



AYDIN ADNAN MENDERES UNIVERSITY COURSE INFORMATION FORM

Course Title	Ottoman Turkish IV								
Course Code	TDE202		Course Level		First Cycle (Bachelor's Degree)				
ECTS Credit	5	Workload	125 (Hours)	Theory	4	Practice	0	Laboratory	0
Objectives of the Course	This course aims at recognition of the Arabic words and a better comprehension of an Ottoman Turkish text..								
Course Content	Arabic infinitives, sülasi mücerred infinitives and its ism-i fail and ism-i mef'ûl, Mezdünfih infinitives and its ism-i fail ve ism-i mef'ul, sıfat-ı müşebbehe, ism-i tafdil, mübalagalı fail, ism-i zaman, ism-i mekân, ism-i alet, ism-i mensub, ism-i tasgir, Arabic pronouns, Arabic prepositions and Arabic noun phrases.								
Work Placement	N/A								
Planned Learning Activities and Teaching Methods	Explanation (Presentation), Demonstration, Case Study, Individual Study								
Name of Lecturer(s)	Assoc. Prof. Ali İhsan YAPICI								

Assessment Methods and Criteria

Method	Quantity	Percentage (%)
Midterm Examination	1	40
Final Examination	1	70

Recommended or Required Reading

1	Muharrem Ergin, Osmanlıca Dersleri, Boğaziçi Yayınları, İstanbul, 1997.
2	Hayati Develi, Osmanlı Türkçesi Kılavuzu -I-II, 3F Yay., İstanbul 2006.
3	Faruk K. Timurtaş, Osmanlı Türkçesi Grameri, Alfa Yayım Dağıtım, İstanbul 2000.
4	Ferit Devellioğlu, Osmanlıca-Türkçe Ansiklopedik Lugat, Aydın Kitabevi Yayınları, Ankara 1998.
5	Şemseddin Sami, Kâmûs-ı Türkî, Çağrı Yayınları, İstanbul 1978.

Week	Weekly Detailed Course Contents	
1	Theoretical	Explanation of Sülasi mücerred infinitives and its ism-i fail and ism-i mef'ûl,
2	Theoretical	Explanation of Mezdünfih infinitives and its ism-i fail ve ism-i mef'ul.
3	Theoretical	Explanation of the category names "sıfat-ı müşebbehe, ism-i tafdil, mübalagalı fail, ism-i zaman, ism-i mekân"
4	Theoretical	continuing to name category, explanation of ism-i alet, ism-i mensub ve ism-i tasgir
5	Theoretical	Arabic noun phrases, the noun phrases of the methods of preparation
6	Theoretical	Demonstration of Arabic noun phrases change in "hareke", consequently explanation of Arabic pronouns and prepositions.
7	Theoretical	To read selected parts from "Baki Divanı", to be translated, determination of Persian-Arabic noun phrases and rules, written in the Arabic alphabet.
8	Theoretical	To read selected parts from "Aşık Çelebi Tezkiresi", to be translated, determination of Persian-Arabic noun phrases and rules, written in the Arabic alphabet.
9	Intermediate Exam	Midterm Examinations
10	Theoretical	To read selected parts from "Kanuni Mersiyesi", to be translated, determination of Persian-Arabic noun phrases and rules, written in the Arabic alphabet.
11	Theoretical	To read selected parts from Fuzuli's poem "Su Kasidesi", to be translated, determination of Persian-Arabic noun phrases and rules, written in the Arabic alphabet.
12	Theoretical	To read selected parts from "Tezkire-i Salim", to be translated, determination of Persian-Arabic noun phrases and rules, written in the Arabic alphabet.
13	Theoretical	To finished selected parts from "Tezkire-i Salim"
14	Theoretical	To read "Nedim Divanından Gazeller", to be translated, determination of Persian-Arabic noun phrases and rules, written in the Arabic alphabet.
15	Theoretical	To read selected parts from "Nabi Divanı", to be translated, determination of Persian-Arabic noun phrases and rules, written in the Arabic alphabet.
16	Final Exam	The Week for Final Examination
17	Final Exam	The Week for Final Examination



Workload Calculation

Activity	Quantity	Preparation	Duration	Total Workload
Lecture - Theory	14	0	4	56
Assignment	1	30	1	31
Midterm Examination	1	16	1	17
Final Examination	1	20	1	21
Total Workload (Hours)				125
[Total Workload (Hours) / 25*] = ECTS				5

*25 hour workload is accepted as 1 ECTS

Learning Outcomes

1	The students understand the general features of Arabic Language.
2	The students know the use of inflections in Arabic
3	The students list the types of Arabic words used in Ottoman Turkish
4	The students identify nouns and inflections in Arabic
5	The students know the inflections of Arabic words
6	The students identify İsm-i Fail and İsm-i mef'ûl
7	The students are able to read a text in Ottoman Turkish
8	The students are able to transcribe texts from Ottoman Turkish to Latin alphabet

Programme Outcomes (Turkish Language and Literature)

1	The students can combine acquisitions of Turkish Language and Literature program with information belonging to other disciplines,
2	Students can make the scientific study by himself, develop and implement new approaches to solving problems in the field.
3	The students have the background required for understanding historical texts of Turkish, follow recent studies about Turkish Language and Literature
4	Students use communication technologies as required by the Turkish Language and Literature program, share accumulation in the field with society.
5	The student evaluate theoretical and practical knowledge and skills with critical approach.

Contribution of Learning Outcomes to Programme Outcomes 1:Very Low, 2:Low, 3:Medium, 4:High, 5:Very High

	L1	L2	L3	L4	L5	L6	L7	L8
P1	3	3	2	2	2	2	2	1
P2			3					

